



Edited by  
**Maggie Davies**  
& **Wendy Macdowall**

UNDERSTANDING  
PUBLIC HEALTH

## UNDERSTANDING PUBLIC HEALTH

SERIES EDITORS: NICK BLACK & ROSALIND RAINE

### Health Promotion Theory

Health promotion is far from straightforward. Unless public health practitioners explore and understand the theory underpinning health promotion, there is a real risk of, at best, establishing ineffective interventions and, at worst, antagonising and even harming the very people you are seeking to help.

This book will guide you through the philosophical, methodological, theoretical, ethical and political underpinnings of health promotion to enable you to become a more effective practitioner. Although the book explores these various aspects, it is focused on assisting you in applying the ideas and concepts to practical implementation. To illustrate good practice and provide evidence of what works, examples are drawn from several countries, representing different cultural backgrounds.

**Maggie Davies** is Associate Director for Development at the National Institute for Health and Clinical Excellence and **Wendy Macdowall** is Lecturer in Health Promotion at the London School of Hygiene & Tropical Medicine.

There is an increasing global awareness of the inevitable limits of individual health care and of the need to complement such services with effective public health strategies.

*Understanding Public Health* is an innovative series of twenty books, published by Open University Press in collaboration with the London School of Hygiene & Tropical Medicine. It provides self-directed learning covering the major issues in public health affecting low, middle and high income countries.

The series is aimed at those studying public health, either by distance learning or more traditional methods, as well as public health practitioners and policy makers.

Health Promotion Theory

Edited by **Maggie Davies**  
& **Wendy Macdowall**

# Health Promotion Theory



▶ این کتاب شما را از طریق زمینه های سیاسی، اخلاقی، نظری، روش شناختی و فلسفی ارتقاء سلامت در استفاده از ایده ها و مفاهیم برای اجرای عملی برنامه ها راهنمایی می کند.

گروه هدف:

▶ دانشجویان بهداشت عمومی

▶ پزشکان

▶ سیاست گذاران بهداشت عمومی

**Part One: Philosophy And Theory Of Health Promotion**

**بخش اول: فلسفه و تئوری ارتقاء سلامت**

**Part Two: Epidemiology, Politics And Ethics**

**بخش دوم: اپیدمیولوژی، سیاست ها و اخلاق**

**Part Three: Public Policy**

**بخش سوم: سیاست عمومی**

**Part Four: Implementing Health Promotion**

**بخش چهارم: پیاده سازی ارتقاء سلامت**



# **Part One: Philosophy And Theory Of Health Promotion**



## **Part One: Philosophy And Theory Of Health Promotion**

- **What is Health Promotion?**
- **WHO and International Initiatives**
- **Using Theory to Guide Changing Individual Behavior**
- **Using Theory to Guide Changing Communities and Organizations**

**بخش اول: فلسفه و تئوری ارتقاء سلامت**

- **ارتقاء سلامت چیست؟**
- **سازمان بهداشت جهانی و ابتکارات بین المللی**
- **استفاده از تئوری برای هدایت تغییر رفتار فردی**
- **استفاده از تئوری برای هدایت جوامع و سازمانهای در حال تغییر**

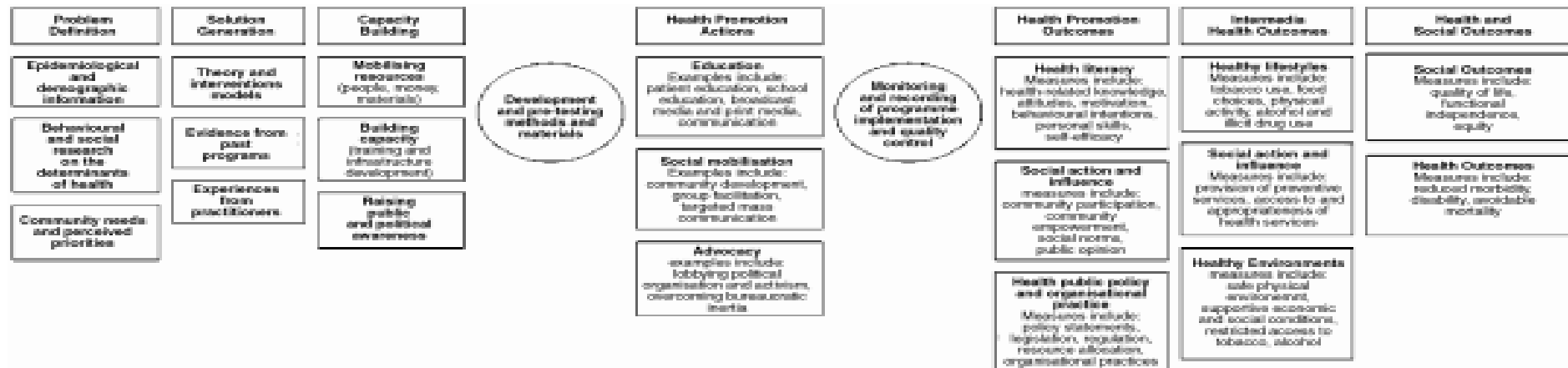


Figure 3.1 A planning model for health promotion

Source: Nutbeam (2001)

▶ این شکل خلاصه ای از ارتباط بین پنج مرحله مشخص در فرآیند برنامه ریزی، یعنی:

▶ تعریف مسئله

▶ تولید راه حل

▶ ظرفیت سازی

▶ اقدامات ارتقاء سلامت

▶ اندازه گیری نتایج





## **Part Two: Epidemiology, Politics And Ethics**

## **Part Two: Epidemiology, Politics And Ethics**

- **Determinants of Health**
- **Political and Ethical Considerations**
- **Targeting, Standards and Indicators**

بخش دوم: اپیدمیولوژی، سیاست ها و اخلاق

- تعیین کننده های سلامتی
- ملاحظات سیاسی و اخلاقی
- هدف گذاری، استانداردها و شاخص ها



## **Part Three: Public Policy**

## **Part Three: Public Policy**

- **Healthy Public Policy**
- **Implementing Healthy Public Policy Through Partnerships**
- **Working With Communities**

## **بخش سوم: سیاست عمومی**

- **سیاست عمومی سالم**
- **اجرای سیاست عمومی سالم از طریق شرکا**
- **کار با جوامع**



## **Part Four: Implementing Health Promotion**



## Part Four: Implementing Health Promotion

- Risk Management, Perception and Communication in Health Care
- Application of Models of Behavior Change
- Planning a Health Promotion Intervention
- Evaluation of Health Promotion
- Evidence-Based Health Promotion

بخش چهارم: پیاده سازی ارتقاء سلامت

- مدیریت ریسک، درک و ارتباط در مراقبت های بهداشتی
- کاربرد مدل های تغییر رفتار
- برنامه ریزی یک مداخله ارتقاء سلامت
- ارزیابی ارتقاء سلامت
- ارتقاء سلامت مبتنی بر شواهد

 OPEN UNIVERSITY PRESS  
McGraw - Hill Education

## Sociology & Health Care

An Introduction for Nurses, Midwives and Allied Health Professionals

- Are patients 'customers'? What does this mean for the patient-practitioner relationship?
- What should the relationship be between expert knowledge and our own experiences when dealing with health and illness?
- Do people who are better off get better access to health care?

Debates about the future of health care bring questions about patient choice, paternalism and inequalities to the fore. This book addresses some of the sociological issues surrounding these questions including:

- The social distribution of knowledge
- The basis of professional power
- Sources of social inequalities in health
- The ability of health care services to address these issues

The book provides suggestions and examples of how sociological concepts and insights can be used to help think about important contemporary issues in health care. For that reason, it has a practical as well as academic purpose, contributing to the improvement of the quality of interaction between patients and practitioners. The core themes running throughout the book are inequalities in health and the rise of chronic disease, with particular attention being given to psycho-social models of illness which locate individual experiences within wider social relationships.

*Sociology and Health Care* is key reading for student nurses and those on allied health courses, and also appeals to a wide range of professionals who are interested in current debates in health and social care.

**Michael Sheaff** is Head of the School of Social Policy and Sociology subject group at the University of Plymouth. With teaching and research interests in the sociology of health, and work and organizations, he is also a Non-Executive Director of a large Primary Care Trust and was formerly an elected member of a local authority. He is a member of the National Executive Council of the lecturers' trade union, NATFHE.

Cover Design by Grosvenor (Northampton) Ltd

[www.openup.co.uk](http://www.openup.co.uk)

ISBN 0-335-21388-X



9 780335 213887

Sociology & Health Care

# Sociology & Health Care

An Introduction for Nurses, Midwives and Allied Health Professionals



Sheaff



Michael Sheaff

- ▶ آیا بیماران "مشتری" هستند؟ این برای روابط پزشک بیمار چه معنایی دارد؟
  - ▶ چه ارتباطی باید بین دانش حرفه‌ای و تجربیات ما هنگام برخورد با سلامتی و بیماری وجود داشته باشد؟
  - ▶ آیا افرادی که وضعیت بهتری دارند به خدمات بهداشتی دسترسی بهتری دارند؟
- بحث در مورد آینده مراقبت‌های بهداشتی سؤالاتی در مورد حق انتخاب بیمار، نابرابری‌ها را به ذهن متبادر می‌کند. این کتاب برخی از موضوعات جامعه‌شناختی پیرامون این سؤالات را مورد خطاب قرار می‌دهد از جمله:
- ▶ توزیع اجتماعی دانش
  - ▶ اساس قدرت حرفه‌ای
  - ▶ منابع نابرابری‌های اجتماعی در سلامت
  - ▶ توانایی خدمات بهداشتی درمانی در رسیدگی به این مسائل



• این کتاب پیشنهادات و نمونه هایی از چگونگی استفاده از مفاهیم و بینش های جامعه شناختی برای کمک به تفکر در مورد موضوعات مهم معاصر در مراقبت های بهداشتی را ارائه می دهد. به همین دلیل، دارای یک هدف عملی و همچنین آکادمیک است که به بهبود کیفیت تعامل بین بیماران و متخصصان کمک می کند. موضوعات اصلی در سراسر کتاب نابرابری در سلامتی و افزایش بیماری مزمن است با توجه ویژه ای که به مدل های روانی-اجتماعی بیماری که تجربیات فردی را در روابط اجتماعی گسترده تر قرار می دهد، می شود.

## گروه هدف

▶ پرستاران، ماماها و متخصصان بهداشت مرتبط

**Part One: Health Care and the Social  
Distribution of Knowledge**

**بخش اول: مراقبت های بهداشتی و توزیع  
اجتماعی دانش**

**Part Two: Health Care and the Social  
Distribution of Illness**

**بخش دوم: مراقبت های بهداشتی و توزیع  
اجتماعی بیماری**



# **Part One: Health Care and the Social Distribution of Knowledge**

## **Chapter One: Health Care and the 'Sociological Imagination'**

- **What Makes this Book Different?**
- **Themes of the Book**
- **Theory and Practice**
- **The Personal and the Social**
- **Facts and Values**
- **Understanding Society**
- **Structure of the Book**

## **فصل اول: مراقبت های بهداشتی و "تخیل جامعه شناختی"**

- **چه چیزی این کتاب را متفاوت می کند؟**
- **مضامین کتاب**
- **نظریه و عمل**
- **فردی و اجتماعی**
- **حقایق و ارزشها**
- **درک جامعه**
- **ساختار کتاب**

## Chapter Two: Whose knowledge Matters?

- Patients, Knowledge and Choice
- Being a Customer
- Knowledge, Choice and the MMR Vaccine
- Experience and Knowledge
- Science, Reason and the Enlightenment
- Science, Illness and Patients
- Max Weber and Rationality
- Rationality and Choice
- Science, Experts and Problems of Trust
- Commercial Interests and Medicine

## فصل دوم: دانش چه کسی مهمتر است؟

- بیماران، دانش و انتخاب مشتری بودن
- دانش، انتخاب و واکسن MMR
- تجربه و دانش
- علم، عقل و روشنگری
- علم، بیماری و بیماران
- ماکس وبر و عقلانیت
- عقلانیت و انتخاب
- علم، کارشناسان و مشکلات اعتماد
- منافع تجاری و دارویی

## **Chapter Three: Science, Values, Emotion and Tradition**

- **Values and Utilitarian Calculation**
- **Health Care and the Role of Emotions**
- **Health and the Role of Traditional Beliefs**
- **Defining ‘Health Problems’**
- **Illness and its Social Setting**
- **Relationships Between Science, Values, Emotion and Tradition**

- **فصل سوم: علم، ارزش ها، احساسات و سنت**
- **محاسبه ارزش ها و سود مندی**
- **مراقبت های بهداشتی و نقش احساسات**
- **سلامت و نقش باورهای سنتی**
- **تعریف مشکلات سلامتی**
- **بیماری و موقعیت اجتماعی آن**
- **روابط بین علم، ارزش ها، احساسات و سنت**

## Chapter Four: Diagnosis, Meaning and Experience

- **Diagnosis as a 'Personal Trouble'**
- **Diagnosis as a 'Public Issue'**
- **Illness and Deviance: Talcott Parsons**
- **Illness and Stigma: Erving Goffman**
- **Illness and 'Medicalization': Irving Zola and Ivan Illich**
- **From Medicalization to Commercialization?**
- **Choice, Power and Knowledge**

فصل چهارم: تشخیص، معنا و تجربه

- تشخیص به عنوان یک "مشکل شخصی"
- تشخیص به عنوان یک مسئله عمومی
- بیماری و انحراف: تالکوت پارسونز
- بیماری و انگ: اروینگ گافمن
- بیماری و "پزشکی شدن": ایروینگ زولا و ایوان ایلچ
- از پزشکی شدن گرفته تا تجاری شدن؟
- انتخاب، قدرت و دانش

## Chapter Five: Patients, Clients and Professionals

- The ‘Sick Role’ and the Legacy of Paternalism
- Pediatric Cardiac Services Inquiry
- Alder Hey Inquiry
- Styles of Decision Making
- The Informed Patient
- The Expert Patient
- Consumerism and the Patient as ‘Customer’

## فصل پنجم: بیماران، مشتریان و متخصصان

- نقش مریض و میراث پدرانه
- تحقیق خدمات قلب کودکان
- تحقیق Alder Hey
- روش های تصمیم گیری
- بیمار آگاه
- بیمار حرفه ای
- مشتری گرایی و بیمار به عنوان مشتری





## **Part Two: Health Care and the Social Distribution of Illness**

## **Chapter One: Health Care and the Social Distribution of Illness**

- **Society, Health and Health Care**
- **A Social History of Infection**
- **Clinical Medicine in the Late Twentieth Century**
- **Social Medicine and Psychosocial Medicine**
- **Post-Revolution Health and Health Care in Cuba**
- **Clinical Consultations and Social Problems**
- **Empowering or Controlling the Patient?**
- **The Social Context of Personal Control**

## **فصل اول: مراقبت های بهداشتی و توزیع اجتماعی بیماری**

- **جامعه، سلامت و مراقبت های بهداشتی**
- **سابقه اجتماعی عفونت**
- **طب بالینی در اواخر قرن بیستم**
- **پزشکی اجتماعی و روان پزشکی**
- **سلامت و مراقبت های بهداشتی پس از انقلاب در کوبا**
- **مشاوره بالینی و مشکلات اجتماعی**
- **توانمند سازی یا کنترل بیمار؟**
- **زمینه اجتماعی کنترل شخصی**

## Chapter Two: The Social Distribution of Health

- Health Inequalities Today
- Do Health Inequalities Matter?
- Inequalities, Risk and Probability
- Responding to Health Inequalities
- The Re-Emergence of Psychosocial Explanations
- Social Relationships and Work and Control
- Social Class and Health
- Income, Poverty and Health
- The Concept of Relative Poverty
- Social Distribution of Health
- Health and the Role of Lifestyle Factors
- Health: Rights and Responsibility

## فصل دوم: توزیع اجتماعی سلامت

- نابرابری های سلامتی امروز
- آیا نابرابری های سلامتی مهم هستند؟
- نابرابری ها، خطر و احتمال
- پاسخ به نابرابری های سلامتی
- ظهور دوباره توضیحات روانی - اجتماعی
- روابط اجتماعی و کار و کنترل
- طبقه اجتماعی و سلامت
- درآمد، فقر و سلامت
- مفهوم فقر نسبی
- توزیع اجتماعی سلامت
- سلامت و نقش فاکتورهای سبک زندگی
- سلامت: حقوق و مسئولیت

## **Chapter Tree: Society, Relationships and Health**

- **Intimacy and Confiding Relationships**
- **Social Relationships and Community**
- **Wider, Societal Relationships**

## **فصل سوم: جامعه، روابط و سلامت**

- **صمیمیت و روابط محرمانه**
- **روابط اجتماعی و اجتماع**
- **روابط اجتماعی گسترده تر**

## Chapter Four: Work, Control and Health

- Marx and the 'Work–Life' Balance
- Marx on Working Hours and Health
- Health and Control in the Workplace
- Marx: Work Control and Alienation
- Taylorism and the 'Deskilling Thesis'
- Health, Work and Unemployment
- Health Care Hierarchies and Control
- Markets and Networks

- فصل چهارم: کار، کنترل و سلامت
- مارکس و تعادل "کار - زندگی"
- مارکس در مورد ساعات کار و سلامتی
- سلامت و کنترل در محل کار
- مارکس: کنترل و بیگانگی کار
- Taylorism و فرضیه مهارت زدایی
- سلامت، کار و بیکاری
- سلسله مراتب و کنترل مراقبت های بهداشتی
- بازارها و شبکه ها

## Chapter Five: Inequality and Access to Health Care

- The Inverse-Care Law
- Are Health Services Accessed Equitably?
- Inequalities in Chronic Illness
- Inequality and Seeking Professional Help
- Ethnicity, Health Care and 'Institutional Racism'
- Health Care: Making a Difference
- Conclusion: Choice, Trust and Responsibility
- Contracts for Health Care?
- Appendix: Marx, Weber and Durkheim

## فصل پنجم: نابرابری و دسترسی به مراقبت های بهداشتی

- قانون مراقبت معکوس
- آیا خدمات بهداشتی به صورت عادلانه قابل دسترسی است؟
- نابرابری در بیماری مزمن
- نابرابری و جستجوی کمک حرفه ای
- قومیت، مراقبت های بهداشتی و "نژادپرستی نهادی"
- مراقبت های بهداشتی: ایجاد تفاوت
- نتیجه: انتخاب، اعتماد و مسئولیت
- قرارداد برای مراقبت های بهداشتی؟
- ضمیمه: مارکس، وبر و دورکیم



